

Rekabet Kurumu Başkanlığından,  
**REKABET KURULU KARARI**

Dosya Sayısı : 2012-3-136 (Devralma)  
Karar Sayısı : 12-44/1338-444  
Karar Tarihi : 20.09.2012

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

Başkan : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI  
Üyeler : Prof. Dr. Metin TOPRAK, Doç. Dr. Mustafa ATEŞ,  
İsmail Hakkı KARAKELLE, Reşit GÜRPINAR

**B. RAPORTÖRLER:** Burak BÜYÜKKUŞOĞLU, Nesrin SAĞLAM

**C. BİLDİRİMDE  
BULUNAN**

: - Silver II Acquisition S.a.r.l.  
Temsilcileri: Av. Gönenc GÜRKAYNAK,  
Av. Murat Hakan ÖZGÖKÇEN, Ayşe GÜNER, Av. Zeynep ORTAÇ  
Çitlenbik Sokak No:12 Yıldız Mah. Beşiktaş/İstanbul

- (1) **D. DOSYA KONUSU:** Hamilton Sundstrand Industrial'ın Sullair Corporation, Sundyne Corporation ve Milton Roy Company'de sahip olduğu tüm hisselerin Silver II Acquisition S.a.r.l. tarafından devralınması işlemine izin verilmesi talebi.
- (2) **E. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 09.08.2012 tarih ve 6296 sayı ile giren bildirim üzerine düzenlenen 04.09.2012 tarih ve 2012-3-136/Öİ sayılı Birleşme/Devralma Ön İnceleme Raporu görüşülerek karara bağlanmıştır.
- (3) **F. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda özetle; bildirim konu işleme izin verilmesi gerektiği kanaat ve sonucuna ulaşıldığı ifade edilmiştir.

**G. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME**

**G.1. Taraflar**

- (4) İlgili teşebbüslere ve işlem taraflarına ilişkin bilgilere aşağıda yer verilmiştir.

Tablo 1- İlgili Teşebbüslere İlişkin Bilgiler

İlgili Teşebbüsler	Teşebbüsün Konumu	Faaliyet Alan(lar)ı
BC Partners Limited (BCP)	Devralan	BCP, özel yatırım fonlarına yatırım danışmanlık hizmeti sunmakta olup Türkiye'de teşebbüsün yatırım danışmanlığı yaptığı fonlar, Migros Ticaret A.Ş.'yi kontrol etmektedir.
The Carlyle Group (CARLYLE)	Devralan	Global alternatif varlık yöneticisi <sup>1</sup> olup farklı endüstrilerdeki dört alana (satın alma, kredi alternatifleri, sermaye artışları, emlakçılık) yatırım yapan fonlara sponsor olmaktadır. CARLYLE tarafından yönetilen fonlar Türkiye'de eğitim hizmetleri konusunda faaliyet gösteren Bahçeşehir Koleji ve sağlık hizmetleri konusunda faaliyet gösteren Medical Park'ın kontrolünü elinde bulundurmaktadır.

<sup>1</sup> Koruma amaçlı fonlar ile ana paranın koruma altına alınması ile geleneksel ürünler dışında yatırım yapma imkanı sağlayan yöntemlerdir.

İlgili Teşebbüsler	Teşebbüsün Konumu	Faaliyet Alan(lar)ı
Silver II Acquisition S.a.r.l. (SİLVER II)	Devralan	CARLYLE ve BCP'nin ortak kontrolünde bulunan teşebbüs işlem için kurulmuştur.
Hamilton Sundstrand Industrial (HSİ)	Devreden	United Technologies Corporation'ın (UTC) %100 hissesine sahip bulunduğu teşebbüs, endüstriyel pompaların ve hava kompresörlerinin üreticisidir.
Sullair Corporation (SULLAİR)	Devredilen	Endüstriyel imalat, enerji ve madencilik, genel inşaat, kimyasal ve endüstriyel gaz pazarı için döner vidalı sabit ve taşınabilir hava kompresörlerinin tasarımı, imalatı ve satış sonrası desteği konusunda faaliyet göstermektedir.
Sundyne Corporation (SUNDYNE)	Devredilen	İşlenmiş sıvı ve gaz endüstrileri için contalı santrifüjlü ve contasız pompaların ve gaz kompresörlerin tasarımı, üretimi ve satış sonrası desteği konusunda faaliyet göstermektedir.
Milton Roy Company (MİLTON ROY)	Devredilen	Ölçme pompaları, yüksek basınç pompaları ve petrol, gaz, kimya, su/atık su, tarım ve polisilikon endüstrileri için ürünler tasarlamakta ve satışa sunmaktadır.

Tablo 2- Bağlı Oldukları Ana Gruplar ve Faaliyet Alanları

İşlem Tarafları (Ana Gruplar)	Teşebbüsün Konumu	Faaliyet Alan(lar)ı
UTC	Devreden	A.B.D'de kurulu teşebbüs uçak motorları, helikopter, endüstriyel asansörler, yakıt pili, güvenlik sistemleri ve diğer endüstriyel ürünler konusunda faaliyet gösteren çokuluslu bir konglomeradır.

## G.2. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

- (5) Dosyaya konu işlem; HSI çatısı altında farklı konularda faaliyet gösteren SULLAİR, SUNDYNE ve MİLTON ROY'un hisselerinin, BCP'nin danışmanlığını yaptığı fonlar ve CARLYLE tarafından yönetilen fonların ortak olarak sahibi olup, kontrolünü elinde bulundurduğu ve işlem için kurulmuş olan SİLVER II tarafından kontrolü de sağlayacak şekilde devralınmasıdır.
- (6) 2010/4 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in 5. maddesinin üçüncü fıkrasına göre; *"Bağımsız bir iktisadi varlığın tüm işlevlerini kalıcı olarak yerine getirecek bir ortak girişim oluşturulması"* birleşme veya devralma sayılan hallerden kabul edilmektedir. Bu tanım çerçevesinde bir ortak girişimin 2010/4 sayılı Tebliğ kapsamında birleşme ve devralma sayılabilmesi için ortak kontrol altında bir teşebbüsün bulunması ve ortak girişimin bağımsız bir iktisadi varlık olarak ortaya çıkması şeklinde iki unsurun birlikte gerçekleşmesi gerekmektedir.
- (7) Dosya içeriğinde yer alan şirket ana sözleşmesi ile güncel ticaret sicil gazetesi kayıtları ve ortak kontrole konu şirketin hissedarlık yapısı ile karar alma nisapları incelendiğinde, SİLVER II'nin 2010/4 sayılı Tebliğ kapsamında ortak girişim niteliğini haiz olduğu kanaatine varılmıştır.
- (8) Dosya içeriğinde yer alan bilgi ve belgelerden, işlem taraflarının 2011 yılı Türkiye ve dünya cirolarının 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesi 1. fıkrasında öngörülen eşikleri aştığı anlaşıldığından, işlem izne tabidir.
- (9) Dosya kapsamında yapılan incelemede; tarafların yatay veya dikey ilişki anlamında örtüşen faaliyetlerinin olmadığı, dolayısıyla etkilenen pazarın varlığından söz edilemeyeceği kanaatine varılmıştır. Söz konusu işlemin bir ortak girişim ve 2010/4 sayılı

## 12-44/1338-444

Tebliğ'in 7. maddesi uyarınca izne tabi olduğu anlaşılmalı birlikte, etkilenen pazar bulunmaması nedeniyle işlemin yoğunlaşmaya sebep olmayacağı; ortak girişimin tarafları ve ayrıca ortak girişim ile taraflar arasında rekabetin kısıtlanmasına yol açacak şekilde bir koordinasyon etkisinin de bulunmayacağı sonucuna ulaşılmıştır.

### H. SONUÇ

- (10) Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre; bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı "Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tâbi olduğuna; işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde yasaklanan nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.